

# ملائقہ نسرالدین

№50 Цена 20 коп. MOLLA-NƏSRƏDDIN نومبر ۵۰۹ قیسی سانیجی الیند ۲۰ تیک

Məarif cəbhəsində.

معارف جبهه سنده.



Sijasi Maarif 3e'basi mudiri: Ələndi ysla, bir istixara eia qəraq Zakatala kəzasında by il savad kyrsy açmaq məsləhətdir ja jok; xob qəlir, bəd qəlir?...

سیاسی معارف شیعسی مدیری: الندی اوھتا بر استخاره الیہ کورەك ذاتال قاضند. بو ایل سواد نورسی آچماق مصلحتدر یا یوق، خوب کگیر، بد کگیر.



**آبونه قيمتلى**  
 باكوده و باشقا شهرلر گوندرمك شرطيله آيلىنى. ۸۰۰ قىل. ۳ آيلىنى. ۲۰۰ سات. ۴۰ قىك  
 آتلى آيلىنى ۴ سات. ۹۰ قىك و يىلكى ۹ سات. ۲۰ قىك.  
 Адрес: Бакы, Старо-Почтовая 64, тел. № 40-83.

**آذوين شراب اعلا شراب**

كوردوم ترماوىدا دون  
 بر لوح آيلىش بى حجاب  
 آذوين: جلى بر خطا ايله  
 يازش: شراب اعلا شراب.  
 —  
 واجىلى سوز اولما قضا  
 نوركجه تايلىلار برجه خطا  
 اولسيدي يزدنه بر سبت  
 آذوين شراب اعلا شراب.  
 —  
 آذوين، قامت ايله  
 خلقه ثابت ايله  
 نقت سناقت ايله  
 آذوين شراب اعلا شراب.  
 —  
 كيم ايستيرمه هر زمان  
 اچسبن شراب اولسون يان  
 ياخشى دگيلدم (مورقوزان)  
 آذوين شراب اعلا شراب.  
 —  
 بر جمله ايله مختصر  
 خلقه وريردى جوق خيبر



**اردليل هكيمي**

آه تون عاصي يئنه نرته نعب  
 اينديگي كي، نيمده اولارلا سزانتان  
 كبرى ده قوساى.  
 بر گيجه سباح قدر ديشنيك  
 ساجيستانان بالا يئمه ديكيم اجون  
 بولمايلاريم نكا ير اردليل دارا نونى  
 فورتاشني ديش هكيمي نشان ويردليلر.  
 يوز ديشنيك ذوقلارستانان و جاننيك  
 هولندن تلمنيك نوزي مي مذكور زونه  
 خان هكيميك ايوئه بيرديم. بو هكيم  
 يزيم اوخوجيلارمىزا ملام اولان  
 (قائيتنى) كوچه يئنيجى دالان و  
 ۹۱ نومرلى ايوئه ياشان ملاءروغه  
 دنمان سزاي ايدى.  
 بو آدام هر شت مندن آستانرا جامي  
 سال تجارتي دارالنونى بيزن و بو  
 ايشنه بويوك تجرئيسى اولان هكيم  
 لردن ندره ملا يئي گورد بكنه باهر ايهو...  
 خوش كويونكوز بويورونكوز اكلتكوز  
 بو ساعت سيزي ديشنيك ميمرك ديش  
 ماشنيك قايقاندا جوي اونورتى. و  
 اول بر آغزني آجوب ديشلر  
 باقدى ين بر دانه آغزنيك ديشنه  
 علاج ايشك ايشيرديم. هكيم باشي  
 ايه نكا سولهدى كه ملك ديشك اجون  
 كرك بر ديش ايكنده قايق قايغرين  
 كه تا قايقلار واسمسله ديشلك  
 سلامت قالين، آغزماين، يز آردا  
 آغزني بوياناويا چيورندن سوكرا  
 يئنه ديكيم بودا اولمايلاق بو كاگوره  
 كنه بو يانكي ديشلرلا اكرى ده،  
 كرك هر حالدا اولدا جيكلين ك  
 قايقلار ير بيرزي محكم دوستون،  
 اوله اولاندا ايه ايكي ديش ايكي  
 قايق قاييرماق لازم گيلر. بو سوزي  
 ايئنه ديكيم ديشنيك آغزستانان دوام  
 ايئنه ديكيم اجون ديشيم، چلكه نه  
 ايديرسن اينت آخري ديش باللايك  
 باشيا چيوروب تيز ديشك ملا اول  
 ماشني آغزسا سالاندا ديشي هيج  
 فورقا آيد اولسون بو كيجه اوخوديق  
 روضه نك سناقت سني هيج ائنجيجه

آخرده مين ميسندن سوكرا ديشري  
 بوغلاميدان قاتار ديلار، او گيجه ين  
 باشيا گلن هيج طي شيمك باش  
 كلمه سين.  
 ساجي تيرن ديشري گونوردوم  
 هكيمه هكيميك آدامي قاي باجيتوب  
 ديشي: آخونه بوگون وحشت وتولني  
 نئازي قيدر ديش منتريني قول ايشك  
 وقى بوقدمر  
 آخشم گيتيم. نه ايوئه اولماي  
 آخوندك آدامي ديشك: ملاءروغه  
 نازايكده سوزاخاسيكي كوچه ده ۹  
 نومرولى دالاندا آلميني ۴ نومرولى  
 ايوئه اولمايلاق ۱۵ نك آخونه كوي  
 ايشجاري ايون چيقروب مشه چيرونه  
 اوخونورور. گيئنه اوزدا، هر بيرجه  
 قولاي آس همه سوزيكي سوله.  
 گيئنه اوزا حقتا ملايك ماشنيكي  
 واردي، ملا داداش، سز سلم، ملاحي  
 اسفاهلي اوغلي و آخوندك نوزي ايات  
 وجود ايتيرلردي، اجوالاي مديم  
 ديشنيك سئنيش و بزيك هوا  
 كئنيكي آگيرديم. ملا باشايوب  
 ديشنيك: اوزون شرف لازم دگيل،  
 كيت ۳۰ مثاقفا ۹۶ پروبيقزلام كير،  
 نه ديشلرني بر كيوب وريم ايئنه  
 آقفا شوكونور گونورسن كه سز دن  
 آلميم بوللاي اراغا وريم يدم جاخيرا  
 وريم يدم آسحاق امام بولدا خرج  
 لى يدم دوشورداندا ايوئه كراي نين  
 اولان فطيرلي ايون بر فوج چيترماق  
 ايون نورلان بو فرلمان ساسني  
 كوروب هيج بر سوز ديشيم و ۳  
 مثال فزىلدا باشيا گوي آلوب  
 بيردم كئنايىم ديه دوروم برده گوردوم  
 ديشنيك بزمي سنيوب خرتله گيه  
 گيدرم، بر ائلم بوغلامدا بر ائلم ايله  
 اوتقالارا اشارة ايتيشمك آي آمان  
 فويلاك ديشريم ايني قيروب قيجير.  
 اوتقالار ائنه ماشا گلن ماقاب گلن  
 كئنين گلن نو كولبلر نيم اوستمه

**حساب مسئله سى**

برنجي درجه لى مكيشا كدر لى اجون  
 خراسان مجده لى آغزانه ۱۲ ايل  
 بوندان قايق، جيكليند بر خورجون  
 منهد مقدس شهره وارد اوليندى  
 و باوان ايكي ايلك مهنده انكس  
 حكومتيند هر آي، اوچ، يوزده امانت  
 مواج آير (كزلى سورتده).  
 ايندى ييللك لازم درك مجده خنر

سوز غافان

### ایوان آستاراسی

ایوان شام غریبه واقع آذرب. حاجی ایشته کوچک بیر شهورد ۸۰۰۰۰ نفر اهلیسی وار ایلحه صفا هکیس مسلمانر بولارک آریستدا ۱۶ کیم ۲۲ خان ۱۴ نفر ملا و محنه ۶۸۵ نفر صاحب شجره ایا ۳۴۰ نفر شجره سید ۷۶ نفر ۱۸ مملکار ۳۶۹ باقال اسلاف ۳۴۵ حاکم و غیره و غیره.....

۱) اسول قنیم اوزره ۴ مکب ۲ خانم ۳۱ دلاک دکای ۱ دوخان ، اسول حیدر اوزرهده ۱ مدهده ذکور ۱ مدهده اناث ۱ خانم ۳ دلاک دکای ۲ دوخان بر باغ معلوی بر قرانتخان پایو ۴ قنلخانه واردره

۲) یوروک آتسه کمی کچیک مسهل وارک تکک مدهده اولارده بو بو تکلردن فرق شی آردوآلار کدر که مشهورلاری عین قنلما و منهقی ملا حیرانگدر حینه مشرکله منه مللار گلوب بو تکلرده عینن احسان بولاریدان تیرک ایا کدیچک بولارک داداشک نظر لره آتیک یحیی و توکی بو تکلره ساقلاریر اول اچ بوخان قنای بر باغ بوه شک ایلهنده اوگا گوره ولاندن دریمر دوشدی

۳) سید اعظم ملت دریدن آریوب چوبه قنوب مرهلی، حاجی محمد علی منهقی صدقانی بوخو، عیاده موقو حاجی میر آبیلی، خیر صواب گزیمیلان، حینه گریبان، منهقی نامر بابا اشکر، داداش حاجی، منهقی صادق قنیم

۴) شریعت مدار، مرهلی، آمان گزیمیلان، حینه گریبان، منهقی نامر بابا اشکر، داداش حاجی، منهقی صادق قنیم

۵) ملا محمد، آرداد ملاسی، مرهلی، عین قنلما، منهقی حیران، حاجی بیگم، منهقی سسه، منهقی گورهر، منهقی خانم

۶) ملاوسف، باکو کیده شاقا آستارا گلنده عمله کین، مرهلی، آقبالا (شولی) اوقنلقل قنل، سلوان ندر دلاک، عیاده حاجی، ملا جلیان

۷) ملا ابراهیم، (۸) قنای سیده، ملا جلیان

بوزلرک حنده گن دمه اناشاه تعیلات ورمچیک

ملاجاناز سبولدار

یولوزی سنایوی

بایو تورک چوبوزلارنک هاونایج رسکی، باشه اولان یولوزی سنایوی کتیبچکری عین نغزده دوتوب (؟) اورانک رهبریککی تورکجه یلیدن بر دادانا تیشترند. چوچوق.

### گنجهن

بگا بر نیجه مسئله عارض اولوب هر چیمبرکه نه اجنهعه دمه ادبی نه غیر بر اهیتی واردر آتجانق باور. واریم که ملا عسو بو بارمه بگا بر جواب ویردر. بزنجی منهقی بودرک بزیم کجهده ماروف ایشچیلرک بر مبارف ایوی وار ایوی اول بر یرده سوگرا دیگر یرده الا غایت سلیق غورنسی ادارنک بنیسه گوزلجه نه فورولعی و اونک نظمنی بر سورنده آچیلنی اولوی ایندی بش همان ماروف ایوی اهراداره

ایکیجه مسئله: کجهده بر آریبجان ندیق و تنج جینی شمسی واریدی. او جیمکشمعنک آخری هارا کیده، نه ایچون آچیلدی و نه ایچون کجه کی بر یرده او قایبهی ایشله یلمه ذمی بوخیا ایشلمک ایسته دیمی؟ (بوگا جواب ویریدمه بیلر سکر)

اوچیجه: آریبجان ادیان جیمتک ده شمسی آچیلدی میت اهرادره ایزین دورنکر دورنکر، ایشله سوله گورک بو شه هارا کیده. بو سوات اونک هیت اهرادری هاراداره عیوب لیزین گوزنی اوخالایوب آیلوب ایشلمک ایستین واریم؟ بوخنده نه یلدر

دوردجه: سیاسی ماروف ایلدیمی نهسی اهرادره کد دورنکر اولدی (سانک سوتقره مخصوص بارلش بر یاتردر دین) محنه لره مکلر ده، قوندرتقره بو ایوی ویرمک نودا دوشوب حالوکه بوک شورا مکسی ایل و اونک چوتقری ایله عیج بر علاقی بو قدر

پنججه: مخیرا یوروسی نیجه اولدی بیگی کجه ایله برابر اولادری تعیل ایشلر، نه ایش گورورلر

آتچن بر یازدیم بو مسهلر واجیلی و اهیتی بر نسی دیکلر ده گوروم بوندان سوگرا ایلهدن بدن سوزلردن یازسی، یازماسی؟! دوسکر: کیفلی.

### آخوند کوره کیمدر.

آرداک پنم جانیبا آی ملا عسی سندن بلنقا پنم دوسره قالان بو قدر فولاق وور بنیسه گن قضیای سگا دایشیم.....

آی سگا فوران اولوب یلیرسکه بن بر واسواسی و موئنه آردادم. هر گون به بر مسئله عارض اولور مجبور اولورام که فوسمه مردا اولان آخوندک بانا کیدوب مسئله ایلم. مثلا: بوگون گورورمکه سوکومه سیجان دوشوب یلدرم. سويا باسم قالیرام برده آیایوب گورورمکه صبح آردایوب تملیک وقتی کچیر. ایسی قالیرام یله: یاختی هر گه غشل ایوب نماز قلم نازیم قضیه قالیر بوخ اگر غشل ایلیوب نیم ایله قیاسم بکلمه او دوز اولمادی. بوئرکک خانسی ایلم یاختی ده؟ یلیرم اوگا گوره قالیرام معل. نه ایه بر گون کتیبم آخوندک بانا مصلحت ایلم آخوندک دیمی: باچی بن گورورمکه سن بر موئنه آردادان، سگا کورنه. بیسته ایلمک لازم اولور. دیگر طرفدنه سن نه نامهرمک پنم ایچون نیشکله ایشلمک گناهد. بن دیمم آی آخوند قارداشی آخن بن مسلمان شی ایلم. دیمی: نیجه نه ایلم قنلما نیچ ایچون گوزل گوزل بولار قنوبدر. بزیم سیه کی اقلر وار. دیشیم: آی آغا آخی پنم حاتم وار. آخوند دیمی: نیجه دیمه کسکی سیه ایلم. فرک ساری گور اوگا سیه اوخوم. دیمم آخی شارانک هله ۲ پاشی وار. آخوند دیمی: باخ سن وشاقی گور سینهستی اوخومر او اولوبن پنم آردادم. سن قنلما

### آغداشان

چوداندرک آغداشان اوخو. جیلاریمزک خیری بو قدر. اوگا گوره بر آخ بورادا اولان موقنلردن یازماق ایتیم.

بنده مت کوره کی. کوره کی که وار قای آتیه، جرمدر خایو باره شرنده وار وازکه آرداد اولنده اونی آری نیره قوی یلمز اما گوره کمی قنایر ملاعی بنده گوردمکه بو دوقغرید یه باندر. لاجا نیرم سارانی آردای آخوند سیه سنی اوخودی آغا اولدی بگا کوره کی سنی معمره داهلیج بر نیدم چکیندک آخوندک بانا کید بوزی آخوق اوزیرام گوروم. دایشیم نه که کوره کین قنلما آغا. ایسی بولوا دوشش کیسی یلرم هارادان ایشید که بن فرک سینهستی آخوندا اوخونه بریتام جانی پانش گورمی دو گلوبول کورک چندر. دهاا یلیرسن یاشیا نه گورور. نه قولوقا کندنه بر آز فولاق دینچایر اوله که قانیدی. فی تارکی گل اماکی آبار. کیدوب احوالی آخوندا بیسیم لاپ آخیی دوتوب دیور: آرداداریک چاشومر پنم ایکی ایشته وشاقی سیه ایلمه گیم بودر که بن اونی آیرام. اوشاق سگ ایویده عتک باشکدا بن اونی ایلمه که سن پنم معمره اولامان کیت اریکی الدان تیکن آخوند سینهی کری اوخودی. اوینده دیکن دها آخوندک بانا مسئله کیمم. مسئله عارض ایشله کیزلین گل سنی باشالیق سگا اوکردهیم. بوخیا آی قنلما پنم سینهی کری اوخوسام سن بگا معمره اولامان اوقندا بن مسئله دها دایشا یلرم.

ایندی آی ملاعی یله سگا گلن قنابالا بگا گلسون بگا علاج ایله کیلر. بوخیا لاپ مسهل قالمیم یلدرم نه ایلم.

«تلقراق سلیلی»

### یاسپورت ایگرمی منک.

حسرتلی خان آغا ولادینقاخانا تشریف کتیرن گودن بدی منقلک یلنت بی ابراک یاسپورتی بحران حاله دوشوب ایلیسی گونن گره آرتزیدی. کجهن ایلرادا اون ایکی اون بش مانا قدر خایتمس. جناب خانک ایلاما خرچی (کیلا روسنکی دیم) نیجه وقتن بترقی معلوم اولوبن سیزدن آرتنه گره معلوم جزیرلره و پاش فرانس کورده مشی علی آکر خاچک ساید ایوب که یاسپورت آلان ایگرمی منک ورسه یاسپورت وریشمن ایگرمی منک ورسه بلرله مارقا یوقلنی یله ایلدیله باشدان ساولسون بوغول ابرایدار. خانک بو چکمندن چوق رانشی قانلدر. آواره

کسنگه ملی بو قدر، یاسوق ادرنمک آغداش شمسی کدیلری چوق دلاش و راندی بولا سیریلما یاش فلان اولور. کیرن کدیلردن آتجان ایکی جه غرق آرا آتندا قلوب بر آز خود خیل اولمشدر. آذوق سوتورک وار بوئی دکندا عمله گن ایکی آقایی سچیلار دایشوب فورادرینا گوره بوش دکانه سچیلار اود ووروب بانیرمالله دتر سچیلار ایزنی ایشلمک ایستدولر ده مع اتالمش باش دوشادی یاشین نیر سونه وولدی. یرده ایکی دزخالی مکب علم لرینده سینهی دیوار غزینسه یازان مخیرک آخارایوب نیلملستان توری اولوشندر. قوسیبون چدی سورته مخیرا نقیب ایلدر. هر کا ایل بر قیوسبا یزک معلومات ویرماری رجا اولور. چوکه قوسیبون اوکته بر آخ حق سلیلی واردر. مخیر دوشور سوز یازوب، دوشور یازانگه کرک حینه اغزی اگری اول.

مهربران طلحه

### نگار انچليق

تم براقدرکه آذربايجک ترمتک  
 نوخا شصمتک ديردوقورک پوزني  
 اوزاد چاشان قلملر کورمکک سرب  
 تدرلر آلاک هج بريندسي نکر انچيليقا  
 قويسين. چونکه من يليرم ديردوقورک  
 نکر انچيليق چکراک حالم دلدار.  
 بوسوزلر ديمککه بر لاجا بزينم  
 نوخا انچيليقه گلير چونکه بـ ۳۶۰  
 کورک مدتده ديردوقورک باشي مازونين  
 هج آينلار بوزر که بر دهمده اولون  
 قلملر اوزک جانني زيرت ايليسنار.  
 آذربايجک ترمتده بر ايرالميتده

### Jyxari mahallalard.

Indi jyxari mahallalardaa jaan-  
 jan vatonadaalar, kommynxozyn  
 zibil xaracindn kyrtarmagin joly-  
 ny oqaranablar, (kommynxoz cun-  
 qi bir torba zibila 25 kopeq alir)  
 belo qy bytaralada qeoa saq 12-dn  
 sonra qaraq har qas oz evinin  
 kabagindn qurqy burunub karavyl  
 qaqsin qi konaylari oz zibil-  
 lorini qatirib o biri konaysynyn  
 kapusna toqmosin. Har qas jatyb  
 ejlso sbah kalkyb qoracaq qi  
 kapusna mutfaqa bir bes monat-  
 tik zibil toqublar. Dogrydan byn-  
 lar asar tarakki dur.

### Kybadan.

By oqyndro Salyandan byra-  
 ja Ohi Byhd ogly atunda bir axs  
 qolub ckyb dur. Olnda bir abi  
 olom, belinda jaal kyraq, da-  
 zunda da abi homajil qealori  
 dalanyb, by jukturlada Xorasna  
 qedeaqocq'olan edit.

Six hazratlaryn dediajins qo-  
 ra by adam qeaj ilb qeaj q us-  
 tunda Salyandan byra qolmiadr.  
 Ozida xyrmadan baska bir seaj  
 jemez imis.

### Zakataladan.

By qunlarda Car kooperatifi  
 na qullu mikdarda bambaz qalub.  
 Uzvlar defterlardin koltygyna ko-  
 jyb jomoldir kooperatifa, shali  
 da bir torofdn, di bas ha bas  
 qi indri kyrtarar. Bir do may'lym  
 oldy qi, uzvlendin bir neqesi bam-  
 baz ala bilmissdq cok adam oli  
 boa kajttamdr. Babalt dejonla-  
 rin bojnyna—dejlir qi, xusysi  
 duqanlarda by bambazlardan cok  
 oldyey qibi bir mikdar da tiffis-  
 qaj qozol sanumlarin badanlarini  
 istisnaq ucan oraja qedidbr.

### „Yxazor“ duqançı.

Baxamı qeada 51 nomral  
 mulqd Kyrtan Riza oglyny 5  
 nomrali bir bazzaz duqan vardur.  
 By Kyrtan homia kadnlara,  
 kazlara soz attd saatuar. Və ja  
 bir kadın duqandan seaj alar isa,  
 mazyqr kadın zor ilad oisa ba-  
 dan ekuarar.

By qun III-cu milis idarosinin  
 155 nomrali kadın mihsanjari by  
 oshvaladın xaber bilub, baatna  
 bir caraf ortub Kyrtan duqan-  
 nin kabagundan qeacqan, Kyr-

### شعره باقغز.



### تقصير آروانادر بوکه کيشده.

بزم نوزانيک مکيلريک برينمه بر  
 فر ملام واردر بو آدم آرتيق درجهده  
 دلاور و هر بر ايشمه مهالتي بر  
 شصدر بر ذات جور بچور و طهفاري  
 باجداري کي حيا دائره ايهالوقمده  
 اولشي اروي. نه دسه بو بدبخت:  
 کوا رشوت خوردر و بر کديتي  
 دوکديکن اوج کون سوگرا  
 کدي اولندر نه مذکور بجان  
 ساروب حوقق اذن آتيلر بر نيه  
 يله ايش گوب حيا نه آتملري  
 آخاق نيچ فکسره کور، بزيک بر او  
 کوزده کاهي پوقدي. چونکه يله  
 بوکي ايشن اوزمه او جور دنه  
 کار بر آداني حيه اوزون اوزاي  
 ساخالق دوزخي لاکدر نه ايه سوزوم  
 اورادم گل بو آدم مخنده موسکر  
 اولراق اشتراک ايليري. نه ايه  
 قضدان بر خر امکدار ايه شوتوب  
 اونگه اولوي.  
 بوراده بر سوزيم بو قدر، لکن  
 مننه بوراستمدرکه: حيه فرقه  
 دائرمننه. قاديلا ننگلاسه، بون  
 اجماعي ايشرده اشتراک اين بر  
 قادي ايلدقن سوگره ظالم اولغيک  
 نه آرداي و نه اوزي مسخده اشتراک

### ييلدريش.

فراتيتي کوجده، ويوستاندا  
 قحطت قوسوي لرقان کي  
 شکت ايليش حيا باقشوق ۴  
 قيا 220۴ «دحي يول» مطبعه سي

### تورکاندان

کيجيتلرده يله فر قاعده واردي که  
 برسي کنده يوزاشي اولاندا يانود  
 براش ساجي اولاندا هر شين قايق  
 نوزيه ابو دنگرملک خياه دوشمري  
 و کنده اولان جيا شني چا غروب  
 هامو آرابالاي هاه يوه سفه ماش  
 توريق کيزيمکه گورنرورلوي واپوده  
 دنگلهردي ايندي يوايش نه کنداره  
 واردر، تورکان که فوتويرايت  
 مديري ده بوگولرده همان اصوليله  
 آتمش کندلره يفردين چورک  
 وروب آتمش آراباداشي کيرتندر.  
 بونا کنداره ايمبي ديرلر.

### چاق چاق قلی.

### قناصت.

کجه استايوتدا ۳ نومرو لي برلي  
 قوبهنگ بنامه ايکي اولطاق فنک  
 تصير ايليب و رشکوتوب و رولويدر بودا  
 رانچلره، اما ايکي نومرو لي برلي  
 قوبهنگ اوليغي ابوه کاشان  
 کيزيم اولير.  
 همکارلار ايتاقده اوچه دانه قنون  
 واره فقط ايکي نومرو لي برلي قوبهنگ  
 برجه ناهه. بو قدر آ راقدا نومروزلاريم  
 اولانلا گرک آدم مارک آيا قلازي ايه  
 ايکي ساعه گديوب بر کله سوزني  
 ديبين.

### هردم فکر.

موقع فرود قولوش ايتاقدا آدلاري  
 گوسترين مدني و مقصد کتيلار  
 بيخت آتدان کيزلي گيزلي سايلنا  
 قلمار: برينيه ايتاق شريف، ايکي  
 اقدس مقصد اوتچي سراقله دور-  
 دينيه سفازات، بشني سهر العرفان  
 آنتيه کتک سکوره بدنيجه سقاله  
 نجوهار: نيم باختر و خور-  
 شينخاور.

### مجرد.

هيئت تحريريه  
 آذربايجان پاش مطبوعات مديريکي 4645

### آند.

اول آناوليون آلاعا سوگرادا  
 يکي مودا چيلراق، ايجون گوزلر  
 نه مينه ناختاللا، (فون برينر)  
 نمک قيرقستان چقان ماهر ما کيه  
 چيلره، اختاره دوشن سوزه باجين  
 قاديلا، بريك فوتويرايت ناختالما  
 ايشين جلد ايليرمه سنورالارا  
 کيلی گيوب آباخ قناتلار ميايکي  
 مآواراه اداره ايلچيلريک قوتغشا  
 کي پوزيلره، زحمت شمعينه  
 بويه ب ايلان ايشيزله، دورت آيدن  
 باکوده ايشيز دولان ائتمده کجه  
 زحمت شمعندن کلفدي اولان بر  
 ايشينک ييزا بوتليک حتي ايه نيده  
 قلاکسي، ييز ايشينک باکوده ختف  
 ايلده يم.

ban demiad: kyrtan olym sono  
 cak jazuvi byrada na mabrham jok-  
 dyr, na istasan monda var icori  
 qol". Kadn milysanjari darhal  
 Kyrtan dytyb 25 qunə kodor  
 hobxanəda jatrtmtdr. Jonədo  
 by horif yxazorlygyndn ol eaq-  
 mojqr. Doli sair.

### „Cirqin hamam!“

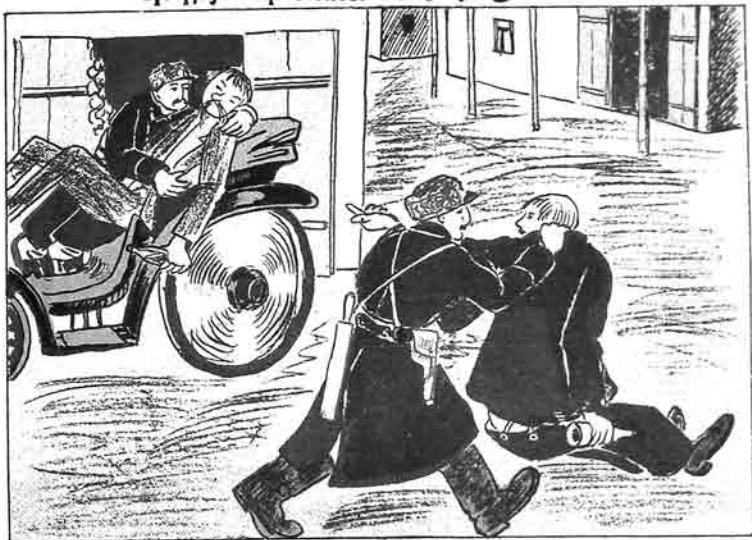
Mystafa subhi qucasinda 33  
 nomrali mulqda Haci Jusn og-  
 lylyn bir hamamı vardur. By  
 hamam oлдыkə qirqudr. Belə  
 qi icarisind bir cok bojuq hoy-  
 lar vardur. By hoyzlara: saglam,  
 sifitsili, kudrətmət və iatəlak  
 xəstəliklərinə mübtəla olanlar  
 belə qurub, saglam adamlarında

### پوچتا قوطی سی.

موسلده عباد ایلدورده: دنیا  
 و عالی بری برینه قارشیدریوان:  
 کافدگی چاب ایشله، گرک یکرمی  
 آدم نمکمه، ورهیلر و بلکه اولار.  
 هه بری مکمکه جکه اصف اینه  
 گور سنی تنیا تایما، ایله کافدی  
 چاب ایش یلدریک!

naxosladrlar. Har qanəda zir  
 zibil jurtstn var dr. Byaynla  
 belə hamam sahlin har adma  
 har bir seaj ili bir vaxat jarm  
 pyl altr. Və pyl az verdigə isə  
 qeə əsqulari ilə camatə xətər-  
 lajir. Doli sair.

گو گچايدا ايکي سرخوش. ۱۹۳۰. چاچايدا



يەنە سرخوش! وەنداش مېلىيايرى! بىن سرخوش اولتام دىە نە ايجون يە سورە سورە كونودورسە! ياخ كور اجرايە قوبىسەك بوختايرى نېچە حرمت اىلە قاپلوتا قوبوب آبارلار. اودا سرخوش دگىلى!

تجارت: قوئوبەر ائىفلر ك قاباغندا. Ticarot koperatiflerin kabagında.



Isçilar—Nisje bırakılan mal çeki satıram. ۱۹۳۰. چاچايدا